

Превод от английски език

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА



Пневматичен къртач с 4 длета с шестостенно стебло
Каталожен номер 0339

 **FERVI**
PRO SMART EQUIPMENT

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

ВЪВЕДЕНИЕ



Прочетете това ръководство, преди да започнете работа.

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Преди да започнете каквато и да е работа, задължително трябва да прочетете това ръководство с инструкции. Гаранцията, че машината ще функционира и ще работи добре, зависи изключително от спазването на всички инструкции, описани в това ръководство.



Квалификация на оператора

Операторите, на които е възложено да използват тази машина, трябва да са запознати с цялата необходима информация и инструкции и да преминат съответния курс на обучение във връзка с безопасността, отнасяща се до:

- a) Условия на използване на оборудването;
- b) Предвидими необичайни ситуации, в съответствие с член 73 от Законодателно постановление 81/08.

Ние гарантираме, че машината съответства на спецификациите и техническите инструкции, описани в Ръководството към датата на неговото издаване, посочени по-долу; Освен това, машината може да бъде предмет на важни технически промени в бъдеще, без ръководството да бъде актуализирано.

За информация относно промените, които може да бъдат извършени, се свържете с FERV.

РЕДАКЦИЯ 1

Юли 2013 г.

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.	4
1.1. Рискове, свързани с работната зона.	4
1.2. Рискове, свързани с наличието на въртящи се и/или движещи се части.	4
1.3. Лични предпазни средства.	4
1.4. Техническа поддръжка.	5
1.5. Идентификация.	5
2. ОПИСАНИЕ И ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ПНЕВМАТИЧНИЯ КЪРТАЧ.	6
2.1. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ	6
3. НЕПРАВИЛНО ИЗПОЛЗВАНЕ И ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ	7
4. ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ.	8
5. РАБОТА	9
5.1. Монтаж на длетата.	9
5.2. Включване и изключване на захранването.	10
6. ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ	12
7. РАЗГЛОБЕН ВИД И РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ	13

1. ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

1. По време на работа поддържайте контрол върху инструмента.
2. Операторите са най-важният аспект на безопасността. За да осигурите най-добрата защита срещу риска от наранявания, работете внимателно.
3. Пневматичният инструмент не трябва да се използва и ремонтира от хора, които са под влияние на наркотици или алкохол.
4. При поява на повреда/дефект, незабавно изключете захранващия кабел от мрежата.
5. Пренасяйте пневматичния инструмент като го държите за дръжката и без да натискате спусъка. Преди да транспортирате инструмента, винаги прекъсвайте подаването на състен въздух.

1.1. Рискове, свързани с работната зона.

1. Дръжте необучените лица, децата и т.н. настрана от работната зона и пневматичния инструмент.
2. Използвайте инструмента само при наличие на добра осветеност и видимост.
3. Бъдете внимателни, когато работите в непозната обстановка. Пневматичният инструмент не е изолиран от електрическото захранване.
4. Бъдете изключително внимателни, за да избегнете контакт с прах, въздушната струя или други замърсители. Ако е необходимо, носете противопрахова маска.
5. Много важно е да поддържате стабилна и сигурна стойка по време на работа. Пазете се от пневматичните маркучи, които могат да причинят спъване и падане.

1.2. Рискове, свързани с наличието на въртящи се и/или движещи се части.

1. Дръжте правилно пневматичния инструмент за дръжката като пистолет.
2. Никога не поставяйте ръцете си пред режещия ръб на длетото.
3. Вибрациите, повтарящите се движения и неудобните позиции могат да бъдат вредни за ръцете и китките ви. Ако усетите симптоми на дискомфорт, изтръпване или болка, преустановете работата с къртача.
4. Докато работите, не носете широки дрехи или висящи бижута, които могат да бъдат захванати от движещите се части на инструмента. По същата причина приберете косата си с мрежа или шапка.

1.3. Лични предпазни средства.

Когато работите с пневматичен инструмент, винаги използвайте следното:

- Предпазни обувки;
- Работни ръкавици;
- Предпазни средства за ушита (тапи, антифони и т.н.);
- Предпазни очила.



Фигура 1 – Лични предпазни средства.

1.4. Техническа поддръжка.

За всякакви технически проблеми и при необходимост от разяснения, не се колебайте да се свържете с техническата служба на търговеца, от когото сте закупили продукта и който разполага със специализиран персонал, оборудване и резервни части.

1.5. Идентификация.

На корпуса на къртача се намира следната идентификационна табелка:



Фигура 2 – Идентификационна табелка

2. ОПИСАНИЕ И ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ПНЕВМАТИЧНИЯ КЪРТАЧ.

Пневматичният къртач за тежък режим на работа (каталожен номер 0059) е преносим пневматичен инструмент, предназначен за къртене, дълбаене и разрушаване на обемни материали. Чрез смяна на инструментите (длетата) можете да работите върху различни материали като асфалт, бетон и дърво.

Къртачът се състои от следните части (вижте Фигура 3):

- 1) Специфично оформен корпус във вид на "пистолет", който съдържа буталото и другите движещи се части;
- 2) Вал за монтиране на длетата (с предпазна блокировка);
- 3) "Спусък" за задействане на вала;
- 4) Доставени длета.



Фигура 3 – Общ изглед

Освен това, артикул 0059 е оборудван с набор от инструменти (4 на брой): заострено длето, две плоски длета и един секач с шестостенни стебла.

2.1. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Работно налягане (kPa/bar)	600/6	Консумация на въздух (l/min)	135
Брой удари (удар/min)	3,500	Нетно тегло (kg)	1.5
Диаметър X работна дължина (mm)	19 x 66	Брой длета	4
Ниво на звуково налягане, излъчвано в околната среда (dB(A))			83
Излъчвани вибрации (m/s ²)			0.74

3. НЕПРАВИЛНО ИЗПОЛЗВАНЕ И ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ



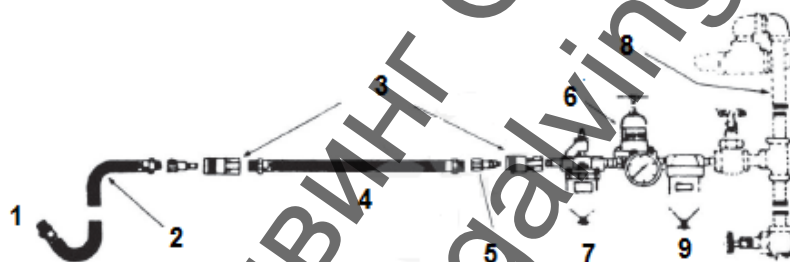
СТРОГО ЗАБРАНЕНО Е ДА СЕ ИЗВЪРШВА СЛЕДНОТО:

- Да допускате необучен персонал и хора, които не са прочели ръководството за експлоатация, да използват инструмента.
- Да използвате инструмента за цели, различни от тези, за които тя е проектиран, т.е. за друго, освен за къртене, дълбаене или разрушаване;
- Да използвате инструмента във влажна среда, взривоопасна атмосфера или в близост до запалителни материали и газове;
- Да използвате инструмента без да носите подходящи лични предпазни средства, като обувки, ръкавици, предпазни средства за ушите и очила;
- Да докосвате длетата по време на работа;
- Да използвате инструмента в присъствие на деца;
- Да оставяте инструмента със свързан пневматичен маркуч за подаване на сгъстен въздух след като сте завършили работа или докато сменяте длетата;
- Да насочвате къртача (длетото) към хора или животни;
- Да запушвате или вкарвате различни предмети в решетката за излизане на сгъстения въздух;
- Да модифицирате или променят инструмента;
- Да използвате източници на сгъстен въздух, различни от предписаните;
- Да допускате контакт на инструмента с електрически компоненти под напрежение;
- Да използвате инструмента в разглобен вид;
- Да използвате длета или други инструменти, които не са подходящи за работната скорост на къртача.

4. ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ.

1. Махнете капачката на входа за сгъстения въздух, след което завийте дюзата в отвора: **1/4" NPT "мъжки" куплунг за бързо свързване.**
2. Поставете няколко капки смазочно масло (без съдържание на смолна киселина) в дюзата на входа за сгъстения въздух.
3. Проверете гъвкавия захранващ пневматичен маркуч. Ако той е повреден, скъсан, износен или деформиран, не го свързвайте към инструмента.
4. Проверете състоянието на куплунгите за бързо свързване (на инструмента и на маркуча). Ако те показват признаци на повреда, ако са счупени или много корозирали, инструментът или маркучът не могат да се използват.
5. Инструментът трябва да бъде свързан към източника на сгъстен въздух с помощта на FRL устройство, което се състои от филтър, регулатор на налягането и масльонка, както е показано на Фигура 4.

Използваният сгъстен въздух трябва да бъде чист и подходящо омаслен. Регулирайте масльонката така, че да подава от 3 до 6 капки масло в минута. Освен това дължината на маркуча между масльонката и инструмента трябва да бъде максимум 6/8 метра.



Фигура 3 – Свързване на пневматичната захранваща линия

- | | |
|-------------------------------|--------------------------|
| 1. Инструмент | 6. Регулатор за налягане |
| 2. Гъвкав маркуч | 7. Масльонка |
| 3. Куплунг за бързо свързване | 8. Централна система |
| 4. Маркуч | 9. Филтър |
| 5. Дюза | |

6. Свържете куплунга за бързо свързване на захранващия маркуч към входната дюза от долната страна на къртача.



Налягане на въздуха

За да осигурите правилната работа и съответствието на инструмента с изискванията за безопасност, работното налягане на сгъстения въздух не трябва да превишава 600 kPa (60 bar).

По-високи налягания могат да доведат до повреда и прекомерно износване на инструмента.

Информацията за работното налягане е дадена на CE табелката на инструмента и в инструкциите.



Притискане и смачкване

Когато свързвате маркуча за подаване на сгъстен въздух към инструмента, не натискайте спусъка на къртача, докато свързвате куплунга.

5. РАБОТА

5.1. Монтаж на длетата.



Притискане и срязване

Преди да монтирате и/или демонтирате длетата, винаги изключвайте подаването на състен въздух.



Предпазни ръкавици

Преди да монтирате и/или демонтирате длетата, си сложете предпазни ръкавици.

1. Изберете длето с желаната форма и размер.
2. Развийте фиксиращия предпазител на корпуса на вала, след което го извадете (фигура 5).



Фигура 5 – Демонтаж на фиксиращия предпазител

3. Вкарайте длетото във вала на инструмента и го натиснете здраво в отвора.
4. Завийте фиксиращия предпазител върху вала и затегнете добре (Фигура 6). Предназначението на фиксиращия предпазител е да предотврати разглобяването на длетото по време на работа.



Фигура 6 – Монтаж на фиксиращия предпазител



Притискане и срязване

- Винаги се уверявайте, че длетото е вкарано докрай в отвора на вала и е затегнато с фиксиращия предпазител.
- Винаги се уверявайте, че длетото е монтирано добре като се опитате да го извадите с ръка от къртача.
- Ако длетото не е вкарано докрай или фиксиращият предпазител не е затегнат добре, длетото може да изхвъркне внезапно по време на работа и да нарани оператора или странични лица.



Центроване на накрайника (бургията)

Винаги проверявайте дали длетото е съвместимо с инструмента.
 Преди започване на работа винаги проверявайте дали длетото е в добро състояние, т.е. без пукнатини, не е износено.
 Уверете се, че инструментът е добре наточен, преди да го използвате.

5.2. Включване и изключване на захранването.



Лични предпазни средства

Преди да използвате къртача, трябва да облечете подходящо работно облекло, предпазни ръкавици, обувки и очила. Освен това използвайте предпазни средства за ушите като тапи за уши, антифони и т.н.



Работно място

Запознайте се с работното място.
 Винаги проверявайте работното място, преди да започнете работа с къртача.
 Уверете се, че в зоната, където ще се извършват разрушителните работи, няма електрически кабели, газопроводи или електропроводи.
 Поддържайте работното място чисто, подредено и добре осветено.

След като монтирате инструмента и свържете гъвкавия маркуч за подаване на състен въздух, хванете къртача за "пистолетната" му дръжка.

Пневматичният къртач, каталожен номер 0059, е снабден с кръгова скала за регулиране на скоростта на пробиване в зависимост от вида на материала и типа на обработката. Стойностите, дадени в долната таблица, са приблизителни.

Вид на материала	Брой удари
Мазилка	1,500
Цимент и плочки	2,000
Тухли	2,200
Бетон	3,000

Завъртете с ръка скалата за избор на скорост на пробиване в желаната позиция (Фигура 7).

- **РАЗВИВАНЕ** (по посока на часовниковата стрелка) → увеличаване на скоростта;
- **НАВИВАНЕ** (в посока, обратна на часовниковата стрелка) → намаляване на скоростта.



Фигура 7 – Кръгова скала

За да стартирате къртача и да задвижите длетото, натиснете спусъка (Фигура 8).



Фигура 8 – Стартиране на къртача

Къртачът се стартира чрез натискане и задържане на спусъка. По този начин контролираното управление (т.е. движението на длетото) продължава, докато спусъкът е натиснат. За да спрете инструмента, след като завършите пробиването или в аварийна ситуация, отпуснете спусъка.



Аварийна ситуация

В случай на авария, незабавно отпуснете спусъка на бормашината.

Откачвайте пневматичния маркуч и изключвайте инструмента в следните случаи:

- За да смените длетото;
- За да почистите, ремонтирате или извършите поддръжка на къртача;
- Ако къртачът няма да се използва известно време.

6. ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ.

Предназначението на този раздел е да предостави информация за процедурите за поддръжка на **къртача**, каталожен номер **0059**, и за честотата на извършването им.

Дейност	Периодичност	
	Ежедневно	Седмично
1. Обща визуална проверка	X	
2. Общо почистване		X
3. Почистване на дюзата на изхода на въздуха	X	
4. Смазване на движещите се части	X	

1. **Обща визуална проверка:** проверете общото състояние на пневматичния инструмент, по-специално за повредени или липсващи части. Освен това проверете наличността и четливостта на табелките и стикерите.
2. **Общо почистване:** почистването е необходимо, за да се отстранят от корпуса всякакви остатъци от масло, прах или замърсявания.



Рискове, свързани с почистването

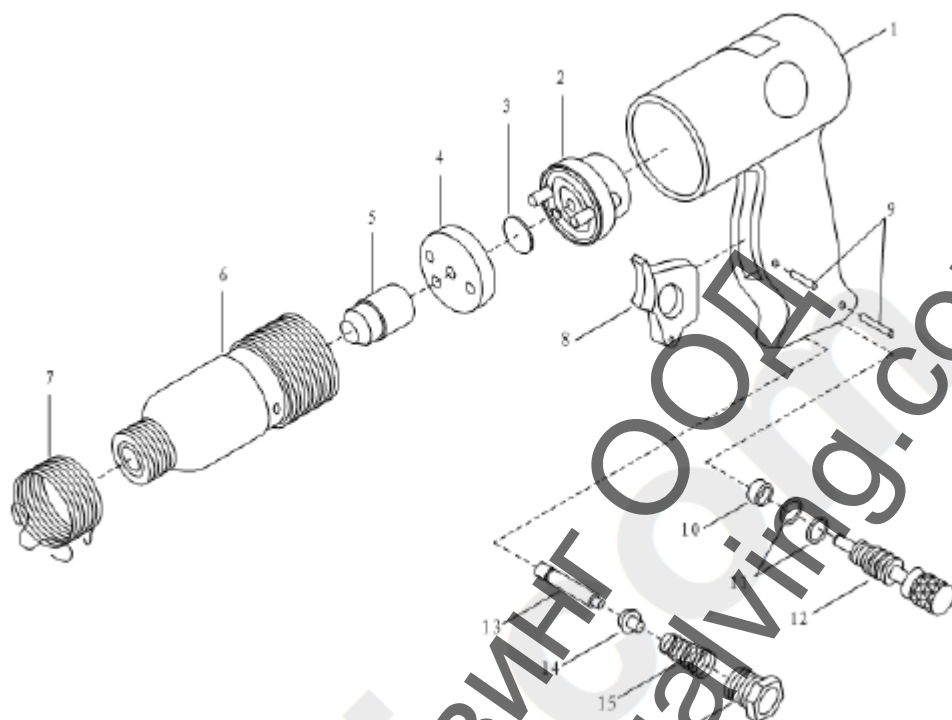
Изключете пневматичния маркуч за подаване на състен въздух и почистете корпуса на инструмента. Не използвайте органични разтворители, за да избегнете корозия и обезцветяване.

3. **Почистване на дюзата на изхода на въздуха:** почистването е необходимо, за да се отстранят натрупаните замърсявания по изхода на горещия въздух и филтъра. Не използвайте разреждател за бои, бензин или подобни препарати за почистване на дюзата.
4. **Смазване на движещите се части:** смажете всички зъбни колела и движещи се механични части на къртача като сипете масло в дюзата на входа за състения въздух минимум веднъж дневно. За тази цел откачете пневматичния маркуч, обърнете къртача обратно и капнете няколко капки масло в дюзата с подходяща маслѐнка (вижте Фигура 9).



Фигура 9 – Смазване на дюзата

7. РАЗГЛОБЕН ВИД И РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ



ЧАСТ №	НАИМЕНОВАНИЕ	ЧАСТ №	НАИМЕНОВАНИЕ
0059/01	Корпус	0059/10	Дроселова клапа
0059/02	Спирателен клапан	0059/11	О-уплътнение
0059/03	Плосък клапан	0059/12	Въздушен регулатор
0059/04	Капак на клапана	0059/13	Щифт
0059/05	Бутало	0059/14	Смукателен клапан за въздух
0059/06	Цилиндър	0059/15	Конусообразна пружина
0059/07	Пружина за окачване	0059/16	Входен пневматичен конектор
0059/08	Спусък	0059/17	Покритие
0059/09	Прав щифт		